



Miércoles 05 Nov

Buscar

Clarin.com
 Google.com

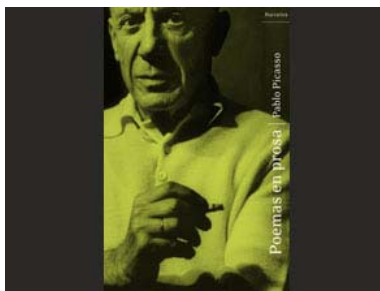
[LITERATURA](#)
[CINE](#)
[MUSICA](#)
[ESCENARIOS](#)
[ARTE](#)
[IDEAS](#)
[PROVINCIAS](#)
[AGENDA CULTURAL](#)

[LITERATURA](#)
[Comentar](#)
[Imprimir](#)
[Enviar](#)

[Tamaño de texto](#)

Por primera vez se publican los poemas de Picasso en español

Los poemas del genio malagueño editados originariamente en francés, acaban de ser traducidos al castellano en una antología bajo el título **Poemas en prosa**.



FLAMANTE EDICION. La portada del libro. "Se puede escribir una pintura con palabras, del mismo modo que es posible pintar sensaciones con un poema", repetía el autor del **Guernica**.

Picasso empezó a escribir a partir de 1935, cuando a sus 54 años y meses antes de que estallase la Guerra Civil española tuvo a su hija Maya con Marie-Thérèse Walter y comenzó una relación con la fotógrafa surrealista Dora Maar, mientras su esposa, Olga Koklova, pedía el divorcio, que nunca conseguiría.

En esta época, en la que Marie-Thérèse y Dora fueron las musas para su pincel, fue cuando el pintor creó la serie **Minotauromaquia**, aguafuertes sobre el minotauro y lo taurino, que influyeron en el bocetaje del afamado **Guernica** (1937).

Picasso, sin dar la espalda a las artes visuales, amarró el lápiz y la tinta china -como un poeta de haiku- para escribir estos versos de rima libre escritos en francés o español o en las dos lenguas a la vez.

Su "corpus literario" fue fructífero. Escribió más de trescientos cincuenta poemas y tres obras de teatro entre 1935 y 1959, año en el que se fechó su último texto conocido.

Las palabras en francés, español y en inglés que a veces se colaban en sus textos no se aprecia en esta **primera edición monolingüe en español**, que fueron publicados por vez primera en francés y reeditados en 1989 por la prestigiosa editorial Gallimard bajo el título de **Poèmes**.

El pintor, que incluso llegó a presumir de esta edición de Gallimard, confesó, en los años 60, a su amigo el fotógrafo argentino Roberto Otero: "En el fondo, soy un poeta que se malogró. 'No te parece?'".

Pero Picasso se mofó, a pesar de todo, de que se lo llegase a considerar "un escritor", aunque siempre defendió el carácter híbrido del artista. "Las artes se reducen a una sola: se puede escribir una pintura con palabras, del mismo modo que es posible pintar sensaciones con un poema", solía decir.

La madre del artista tampoco se sorprendió de su inclinación por los versos. Ya en su lecho de muerte, sentenció: "Me dicen que escribes. Te creo capaz de cualquier cosa. Si un día me dijeran que has oficiado una misa, también me lo creería".

Fuente: EFE

[Comentar](#)
[Imprimir](#)
[Enviar](#)

[Tamaño de texto](#)

COMENTARIOS (0)

[Escriba su comentario](#)

RANKING DE NOTAS

[Más leídas](#)
[Más recomendadas](#)
[Más comentadas](#)

1. Michael Crichton, autor de "Jurassic Park", muere a los 66 años
2. Viaje al fondo del dolor
3. La Biblioteca Británica recupera las voces de los mejores autores anglosajones del siglo XX
4. El mexicano Daniel Sada se quedó con el Premio Herralde de novela 2008
5. Los documentalistas latinoamericanos se dan cita en Venezuela

Así escribe

*Espejo en tu marco de corcho
tirado al mar entre las olas
no ves solo el relámpago
el cielo
y las nubes
con tu boca abierta
dispuesta a tragarse el sol
más si un pájaro pasa
y por un instante vive en tu mirada al instante
se queda sin ojos caído
al mar ciego
y qué carcajadas
en ese preciso momento
brotan las olas*

4 de noviembre de 1935

Enlaces Patrocinados

Traducciones
[Si Necesitas un Traductor, Consulta Tradutores en PaginasAmarillas.es](#)

Picasso
[Edición con la reproducción de los grabados de Picasso sobre Celestina](#)

Traductor De Textos
[Traducción instantánea de palabras y textos completos. Descarga gratis](#)

StartForex te invita
[Hasta 50% bonos para cuentas mini. Negocie forex 24/7. Sin comisiones](#)

Nuevos Escritores
[Cómo registrar y publicar tu obra Información para editar tu libro](#)

Análisis Económico
[Financiero del Sector Energético IV Edición. Reserve ya su plaza.](#)

Paisaje con ahorro
[Tu Coche a Todo Riesgo desde 300 € Y tu moto a Terceros desde 114 €](#)

Pinturas De Picasso
[Tienda Virtual Ofrece Miles De Pinturas al Óleo Online.](#)

Hoteles Torre Picasso
[Hoteles cerca Torre Picasso, Madrid Con comentarios de los clientes](#)

Compraventa de Libros
[Librería Online con precios ganga Todos los géneros Vende tus libros](#)

Libros antiguos alcana
[Libros descatalogados agotados Librería de ocasion lance economica](#)

Ads by Google